

Dear Members of the Court Interpreters Advisory Panel (CIAP):

During the October 20, 2016 CIAP meeting via conference call, the members voted to put the following three documents out to public comment:

1. Proposed revised Rule of Court 2.893, *Appointment of noncertified or registered interpreters in court proceedings*;
2. Proposed revised INT FORM 110-*Qualifications of a Noncertified or Nonregistered Spoken Language Interpreter*; and
3. Proposed new INT FORM 140-*Temporary Use of a Noncertified or Nonregistered Spoken Language Interpreter*.

Subsequent to that meeting, the CIAP Language Access Sub-Committee completed a proposed revised INT FORM 100-to be titled *Procedures and Guidelines to Appoint a Noncertified or Nonregistered Interpreter as Either Provisionally Qualified or Temporary*.

In order for the proposed revised INT FORM 100 to go out to public comment with the three other documents, it would need to be voted upon by CIAP to move forward to public comment. Because of the short time remaining in order to meet the deadlines for the current public comment cycle, the CIAP Chair has authorized an action by email. The subcommittee reports they were pleased that this information form creates a clear distinction between the two types of use of noncertified and nonregistered interpreters by separating out Provisional Qualification and Temporary Use. The proposed revised INT FORM 100 is consistent with Rule 2.893, and reflects the underlying government code statutes.

Attached are both the current INT FORM 100, and the subcommittee's proposed revised INT FORM 100.

ACTION NEEDED

Please send an email, using 'reply all' to this email (the entire CIAP membership), indicating whether or not you approve the proposed revised INT FORM 100 to go out to public comment. If you think corrections are needed, please say so in your 'reply all' email, stating the specific need, and giving the precise word changes you propose. Please limit your reply to these points, as all e-mails received in reply regarding this proposed revised form will be the record of the action by e-mail.

Please respond by Monday November 14, at 12 noon.

Sincerely,

Catharine Price, Supervisor
Court Operations Services | Operations and Programs Division
Judicial Council of California
455 Golden Gate Avenue, San Francisco, CA 94102-3688
415-865-7783 | cat.price@jud.ca.gov | www.courts.ca.gov